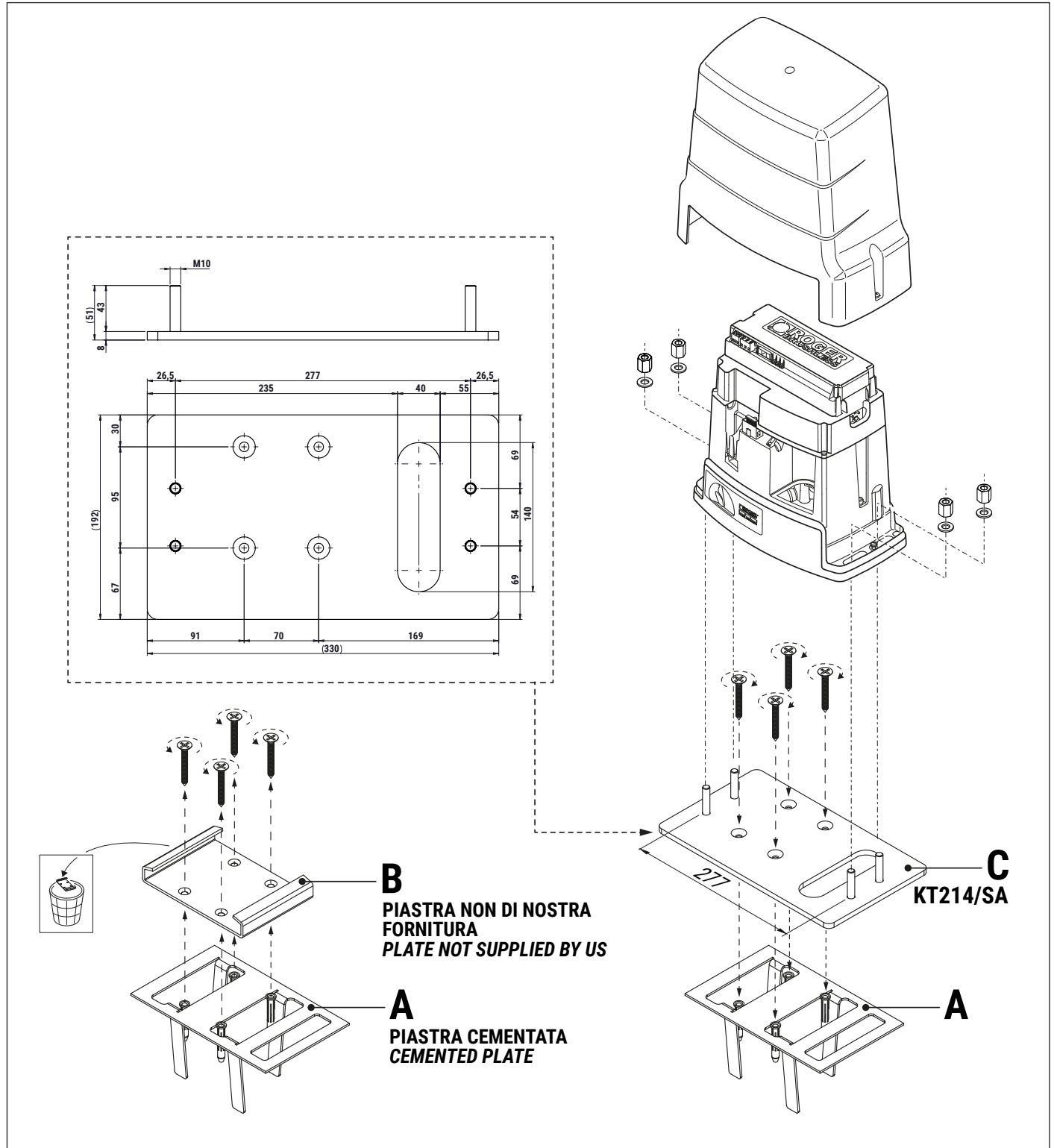




Piastra di adattamento per automazioni scorrevoli Serie H30 e/o BH30 • Adaptation plate for sliding automations of the H30 and/or BH30 range • Passplatte für Schiebetorantriebe Baureihe H30 und/oder BH30 • Plaque d'adaptation pour automatismes coulissants Série H30 et/ou BH30 • Placa de adaptación para automatismos correderos de la Serie H30 o BH30 • Chapa de adaptação para automatismos deslizantes Série H30 e/ou BH30 • Aanpassingsplaat voor schuivende automatiseringen van de H30 en/of BH30 serie • Płyta adaptacyjna do automatyki ślizgowej serii H30 i/lub BH30

IT La piastra di base **KT214/SA** è adatta alla sostituzione di automazioni in impianti esistenti.

1. Disinstallare il motoriduttore esistente.
2. Rimuovere le viti esistenti e la piastra **B** (piastra non di nostra fornitura).
3. Posizionare la piastra di base **KT214/SA [C]** sopra alla piastra esistente **[A]**.
4. Riutilizzare le viti per fissare la nuova piastra **[C]**.
5. Fissare e regolare correttamente il motoriduttore Serie H30 o BH30 in base alla posizione di fissaggio della cremagliera esistente ed installata sul cancello.



Consultare il manuale di istruzioni per l'installazione dell'automazione **BH30 - H30**.

Tutti i diritti relativi alla presente pubblicazione sono di proprietà esclusiva di ROGER TECHNOLOGY.

ROGER TECHNOLOGY si riserva il diritto di apportare eventuali modifiche senza preavviso. Copie, scansioni, ritocchi o modifiche sono espressamente vietate senza un preventivo consenso scritto di ROGER TECHNOLOGY.

EN The base plate **KT214/SA** for automation of sliding gates is suitable for replacements of existing automations.

1. Disinstall the existing gear motor.
2. Remove existing screws and plate **B** (plate not supplied by us).
3. Position the **KT214/SA [C]** base plate above the existing plate **[A]**.
4. Re-use the screws to fix the new plate **[C]**.
5. Fix the H30 or BH30 gear motor and adjust it according to the fixing position of the rack installed on the gate.



Refer to the instruction manual of the **BH30 - H30** for the automation installation.

ROGER TECHNOLOGY is the exclusive proprietor holder of all rights regarding this publication.

ROGER TECHNOLOGY reserves the right to implement any modifications without prior notification. Copying, scanning or any alterations to this document are prohibited without express prior authorised from by ROGER TECHNOLOGY.

DE Die Grundplatte **KT214/SA** eignet sich zum Austausch vorhandener Schiebetorantriebe.

1. Den bestehenden Getriebemotor ausbauen.
2. Entfernen Sie die vorhandenen Schrauben und die Platte **B** (Platte nicht von uns geliefert).
3. Setzen Sie die **KT214/SA**-Grundplatte **[C]** auf die vorhandene Platte **[A]**.
4. Verwenden Sie die Schrauben wieder, um die neue Platte **[C]** zu befestigen.
5. Den Getriebemotor Baureihe H30 oder BH30 je nach der Befestigungsposition der bestehenden, am Tor installierten Zahnstange befestigen und richtig einstellen.



Informationen zur Installation der **BH30 - H30**-Automatisierung finden Sie in der Bedienungsanleitung.

Alle Rechte bezüglich dieser Veröffentlichung sind ausschließliches Eigentum von ROGER TECHNOLOGY.

ROGER TECHNOLOGY behält sich das Recht vor, eventuelle Änderungen ohne Vorankündigung anzubringen. Kopien, Scannen, Überarbeitungen oder Änderungen sind ohne vorherige schriftliche Zustimmung durch ROGER TECHNOLOGY ausdrücklich verboten.

FR La plaque de base **KT214/SA** convient au remplacement des automatismes dans les systèmes existants.

1. Désinstaller le motoréducteur.
2. Retirer les vis existantes et la plaque **B** (plaque non fournie par nos soins).
3. Placer la plaque de base **KT214/SA [C]** sur la plaque existante **[A]**.
4. Réutiliser les vis pour fixer la nouvelle plaque **[C]**.
5. Fixer et régler correctement le motoréducteur Série H30 ou BH30 en fonction de la position de fixation de la crémaillère installée sur le portail.



Reportez-vous au manuel d'instructions pour l'installation de l'automatisme **BH30 - H30**.

Tous les droits relatifs à la présente publication appartiennent exclusivement à ROGER TECHNOLOGY.

ROGER TECHNOLOGY se réserve le droit d'apporter des modifications sans préavis. Toute copie, reproduction, retouche ou modification est expressément interdite sans l'autorisation écrite préalable de ROGER TECHNOLOGY.

ES La placa de base **KT214/SA** es adecuada para reemplazar automatizaciones en sistemas existentes.

1. Desmante el motorreductor existente.
2. Retire los tornillos existentes y la placa **B** (placa no suministrada por nosotros).
3. Coloque la placa base **KT214/SA [C]** sobre la placa existente **[A]**.
4. Vuelva a utilizar los tornillos para fijar la nueva placa **[C]**.
5. Fije y ajuste correctamente el motorreductor de la Serie H30 o BH30 según la posición de fijación de la cremallera existente y móntela en la cancela.



Consulte el manual de instrucciones para la instalación de la automatización **BH30 - H30**.

Todos los derechos de la presente publicación son de propiedad exclusiva de ROGER TECHNOLOGY.

ROGER TECHNOLOGY se reserva el derecho a aportar posibles modificaciones sin previo aviso. Las copias, los escaneos, retoques o modificaciones están expresamente prohibidos sin la autorización previa por escrito de ROGER TECHNOLOGY.

PT A placa base **KT214/SA** é adequada para a substituição de automação em sistemas existentes.

1. Desinstale o motor redutor existente.
2. Remover os parafusos e placa **B** existentes (placa não fornecida por nós).
3. Colocar a placa de base **KT214/SA [C]** em cima da placa existente **[A]**.
4. Reutilizar os parafusos para fixar a nova chapa **[C]**.
5. Fixe e ajuste corretamente o motor redutor Série H30 ou BH30 de acordo com a posição de fixação da cremalheira existente e instalada no portão.



Consulte o manual de instruções para a instalação da automação **BH30 - H30**.

Todos os direitos relativos a esta publicação são de propriedade exclusiva de ROGER TECHNOLOGY.

ROGER TECHNOLOGY se reserva o direito de fazer alterações sem aviso prévio. Cópias, digitalizações, alterações ou modificações são expressamente proibidas sem o consentimento prévio por escrito da ROGER TECHNOLOGY.

NL De bodemplaat **KT214/SA** voor de automatisering van schuifpoorten is geschikt voor het vervangen van bestaande automatiseringen.

1. Verwijder de bestaande reductiemotor.
2. Verwijder de bestaande schroeven en plaat **B** (plaat niet door ons geleverd).
3. Plaats de **KT214/SA**-basisplaat **[C]** bovenop de bestaande plaat **[A]**.
4. Gebruik de schroeven opnieuw om de nieuwe plaat **[C]** te bevestigen.
5. Bevestig de aandrijfmotor H30 of BH30 en stel deze in op basis van de bevestigingspositie van de op de deur gemonteerde tandheugel.



Zie voor de automatiseringsinstallatie de gebruiksaanwijzing van de **BH30 - H30**.

ROGER TECHNOLOGY is de exclusieve eigenaar van alle rechten met betrekking tot deze publicatie.

ROGER TECHNOLOGY behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan te brengen zonder voorafgaande kennisgeving. Het kopiëren, scannen of wijzigen van dit document is verboden zonder uitdrukkelijke voorafgaande toestemming van ROGER TECHNOLOGY.

PL Płyta podstawowa **KT214/SA** do automatyzacji bram przesuwnych nadaje się do wymiany istniejących automatów.

1. Odłączyć istniejący silnik przekładniowy.
2. Usunąć istniejące śruby i płytę **B** (płyta nie jest przez nas dostarczana).
3. Nałożyć płytę bazową **KT214/SA [C]** na istniejącą płytę **[A]**.
4. Ponownie użyć śrub do zamocowania nowej płytki **[C]**.
5. Zamocować motoreduktor H30 lub BH30 i wyregulować go zgodnie z pozycją mocowania szafy Rack zamontowanej na bramie.



W przypadku instalacji automatyki należy zapoznać się z instrukcją obsługi **BH30 - H30**.

ROGER TECHNOLOGY jest wyłącznym właścicielem wszystkich praw dotyczących niniejszej publikacji.

ROGER TECHNOLOGY zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian bez wcześniejszego powiadomienia. Kopiowanie, skanowanie lub jakiegokolwiek zmiany w niniejszym dokumencie są zabronione bez uprzedniej wyraźnej zgody ROGER TECHNOLOGY.